

# DECLARATION DES PERFORMANCES

conformément au Règlement (EU) 305/2011

**N° 0264**

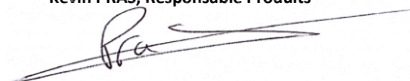
1. Code d'identification unique du produit-type	- <b>Insert à combustibles solides sans production d'eau chaude</b>
2. Numéro de type, lot, série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction selon l'article 11 paragraphe 4 :	<b>IN7023 - FUJI023</b>
3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :	<b>Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels</b>
4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:	<b>CHEMINEES SEGUIN DUTERIEZ ZI LHERAT – 63310 RANDAN (France) Tel : +33470561600 email : contact@seguin.fr</b>
5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2:	-
6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V:	<b>Système 3</b>
7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :	L'organisme notifié <b>RRF N° 1625</b> a effectué les tests pour la détermination des performances déclarées, sur la base de l'essai de type selon le système 3 et a délivré le rapport d'essais: <b>1022 25 1573</b>
8. Spécifications techniques harmonisées	EN16510-1:2022, EN16510-2-2:2022

<b>9. Performances déclarées</b>			
<b>Caractéristiques Essentielles</b>		<b>Performances</b>	
<b>Résistance mécanique et stabilité</b>			
Capacité portante	120 kg		
<b>Sécurité incendie</b>			
Réaction au feu	A1		
Installation à un conduit (Tclasse)	T400G		
Distances par rapport aux matériaux combustibles	Distances minimum en mm		
	Arrière (dR): 150**	Côté (dS): 400**	Avant côté (dL): 830
	Devant face aux vitres (dP): 1400	Sol (dB): 0**	Plafond (dC): 340**
	Lire attentivement les instructions		
Risque de chute de braises	Conforme		
<b>Emission de produits de la combustion</b>			
	<b>A la puissance thermique nominale (Pnom)</b>	<b>A la puissance thermique partielle (Ppart)</b>	
	CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	1187 mg/Nm <sup>3</sup> _ 0,1 %	CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup> _ %
	PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	31 mg/Nm <sup>3</sup>	PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	NO <sub>xnom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	101 mg/Nm <sup>3</sup>	NO <sub>xpart</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	88 mg/Nm <sup>3</sup>	OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
<b>Données de dimensionnement</b>			
	<b>A la puissance thermique nominale (Pnom)</b>	<b>A la puissance thermique partielle (Ppart)</b>	
Température de fumées	Tronçon (Ta): 324 °C	Tronçon: - °C	
	Buse (Tw): 388 °C	Buse: - °C	
Tirage minimum	12 Pa	- Pa	
Débit massique des fumées	7,5 g/s	- g/s	
<b>Performances thermiques</b>			
	<b>A la puissance thermique nominale (Pnom)</b>	<b>A la puissance thermique partielle (Ppart)</b>	
Puissance thermique	9,5 kW	- kW	
Puissance thermique utile émise dans la pièce	9,5 kW	- kW	
Puissance thermique utile transmise à l'eau	- kW	- kW	
Rendement	79 %	- %	
<b>Consommations électriques</b>			
	<b>A la puissance thermique nominale (Pnom)</b>	<b>A la puissance thermique partielle (Ppart)</b>	
	0,025 kW	0,025 kW	
Efficacité Énergétique Saisonnière à la puissance thermique nominale		68,6 %	
Indice d'Efficacité Énergétique		104,3	
Classe d'Efficacité Énergétique		A	
Durabilité environnementale		Voir dossier dédié	

10. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9  
 La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Signé pour le fabricant et en son nom par  
 Randan, 17/12/2025

**Kévin PRAS, Responsable Produits**



(Signature)

\* NPD= Performance Non Déterminée

\*\* Distance minimale incluant 30mm de silicate de calcium

## DECLARATION OF PERFORMANCE

according to Regulation (EU) 305/2011

**No. 0264**

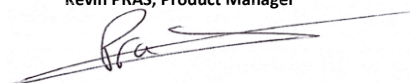
1. Unique identification code of the product type:	- Inset appliance fired by solid fuels without hot water supply
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4):	IN7023 - FUJI023
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:	Residential space heating appliance without hot water supply
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5):	CHEMINEES SEGUIN DUTERIEZ ZI LHERAT – 63310 RANDAN (France) Tel : +33470561600 email : contact@seguin.fr
5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):	-
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:	System 3
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:	The notified laboratory RRF No. 1625 performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report: 1022 25 1573
8. Harmonized technical specification	EN16510-1:2022, EN16510-2-2:2022

9. Declared performances			
<b>Essential Characteristics</b>		<b>Performances</b>	
<b>Mechanical resistance and stability</b>			
Load bearing capacity	120 kg		
<b>Fire safety</b>			
Reaction to fire	A1		
Installation to a flue pipe (Tclasse)	T400G		
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm Rear (dR): 150**   Side (dS): 400**   Front side (dL): 830   Ceiling (dC): 340** Front (dP): 1400   Floor (dB): 0**   Front floor (dF): 760 Read the instructions carefully		
Risk of burning fuel falling out	Pass		
<b>Emission of combustion products</b>		<b>At nominal heat output (Pnom)</b>	<b>At partial heat output (Ppart)</b>
	CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	1187 mg/Nm <sup>3</sup> _ 0,1 %	CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup> _ %
	PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	31 mg/Nm <sup>3</sup>	PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	NO <sub>xnom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	101 mg/Nm <sup>3</sup>	NO <sub>xpart</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	88 mg/Nm <sup>3</sup>	OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
<b>Data for sizing the installation</b>		<b>At nominal heat output (Pnom)</b>	<b>At partial heat output (Ppart)</b>
Flue gas temperature	Measuring section (Ta):	324 °C	Measuring section: - °C
	Spigot (Tw) :	388 °C	Spigot: - °C
Minimum flue draught	12 Pa		- Pa
Flue gas mass flow	7,5 g/s		- g/s
<b>Thermal output</b>		<b>At nominal heat output (Pnom)</b>	<b>At partial heat output (Ppart)</b>
Heat output	9,5 kW		- kW
Room heating output	9,5 kW		- kW
Water heating output	- kW		- kW
Efficiency	79 %		- %
<b>Electric power consumption</b>		<b>At nominal heat output (Pnom)</b>	<b>At partial heat output (Ppart)</b>
	0,025 kW		0,025 kW
Seasonal space heating efficiency at nominal heat output		68,6 %	
Energy Efficiency Index (EEI)		104,3	
Energy Efficiency Class		A	
Environmental sustainability		See dedicated file	

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by  
Randan, 17/12/2025

Kévin PRAS, Product Manager



(Signature)

\* NPD= no performance determined

\*\* Minimum distance including 30mm of calcium silicate

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Verordnung (EU) 305/2011

**Nr. 0264**

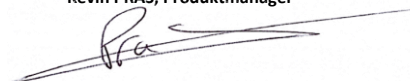
1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkt-Typs:	- Einsatz nicht mit Heizkessel ausgestattet, mit festem Brennstoff versorgt
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Element zur Identifizierung des Bauprodukts gemäß Artikel 11(4):	IN7023 - FUJI023
3. Vorgesehene Verwendung oder Verwendungen des Bauprodukts in Übereinstimmung mit den geltenden harmonisierten technischen Spezifikationen, wie vom Hersteller vorgesehen:	Raumheizer zur Verfeuerung nicht mit Heizkessel ausgestattet
4. Namen, eingetragener Handelsnamen oder eingetragenes Warenzeichen und Adresse des Herstellers gemäß Artikel 11(5):	CHEMINEES SEGUIN DUTERIEZ ZI LHERAT – 63310 RANDAN (France) Tel : +33470561600 email : contact@seguin.fr
5. Wo anwendbar, Name und Adresse des Auftragnehmers, der die Aufgaben aus Artikel 12, Absatz 2 übernimmt:	-
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistung des Bauprodukts gemäß Anhang V:	System 3
7. Im Falle der Leistungserklärung betreffend ein von einer harmonisierten Norm erfasstes Bauprodukt:	Das notifizierte Prüflabor <b>RRF Nr. 1625</b> bestätigt die Erstprüfung nach System 3 unter Prüfbericht <b>1022 25 1573</b>
8. Harmonisierte technische Spezifikationen	EN16510-1:2022, EN16510-2-2:2022

<b>9. Erklärte Leistung</b>			
<b>Wesentliche Merkmale</b>	<b>Leistung</b>		
<b>Mechanische Widerstandsfähigkeit und Stabilität</b>			
Tragfähigkeit	120 kg		
<b>Brandsicherheit</b>			
Brandverhalten	A1		
Kanalinstallation (Tclasse)	T400G		
Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstände, in mm Hinten (dR): 150**   Seite (dS): 400**   Frontal (dL): 830   Decke (dC): 340** Frontal (dP): 1400   Boden (dB): 0**   Frontal boden (dF): 760 Siehe Gebrauchsanweisung sorgfältig		
Brandrisiko durch herausfallenden Brennstoff	Konform		
<b>Emissionen aus Verbrennungsprodukten</b>			
	<b>bei Nennwärmeleistung (Pnom)</b>		<b>bei Teillast (Ppart)</b>
	CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	1187 mg/Nm <sup>3</sup> _ 0,1 %	CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup> _ %
	PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	31 mg/Nm <sup>3</sup>	PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	NO <sub>xnom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	101 mg/Nm <sup>3</sup>	NO <sub>xpart</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	88 mg/Nm <sup>3</sup>	OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
<b>Daten zur Installation</b>			
	<b>bei Nennwärmeleistung (Pnom)</b>		<b>bei Teillast (Ppart)</b>
Abgastemperatur	Messstrecke (Ta):	324 °C	Messstrecke: - °C
	am Stutzen (Tw):	388 °C	am Stutzen: - °C
min. Kaminzug	12 Pa		- Pa
Abgasmassenstrom	7,5 g/s		- g/s
<b>Wärmeleistung</b>			
	<b>bei Nennwärmeleistung (Pnom)</b>		<b>bei Teillast (Ppart)</b>
Nennwärmeleistung	9,5 kW		- kW
Raumwärmeleistung	9,5 kW		- kW
Wasserwärmeleistung	- kW		- kW
Wärmeleistung	79 %		- %
<b>Elektrischer Energieverbrauch</b>			
	<b>bei Nennwärmeleistung (Pnom)</b>		<b>bei Teillast (Ppart)</b>
	0,025 kW		0,025 kW
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	68,6 %		
Energieeffizienzindex	104,3		
Energieeffizienzklasse	A		
Umweltverträglichkeit	Siehe speziellen Ordner		

10. Die Leistung des Produkts gemäß Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung in Punkt 9. Diese Leistungserklärung wird in alleiniger Verantwortung des in Punkt 4 genannten Herstellers ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von  
Randan, 17/12/2025

**Kévin PRAS, Produktmanager**



(Unterschrift)

\* NPD= Leistungsmerkmal nicht bestimmt

\*\* Mindestabstand einschließlich 30 mm Kalziumsilikat

## DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI

in accordo con il Regolamento (UE) 305/2011

**No. 0264**

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:	- Inserito non dotato di caldaia alimentato a combustibile solido
2. Numero di tipo, lotto , serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:	IN7023 - FUJI023
3. Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:	Apparecchio per il riscaldamento domestico, non dotato di caldaia
4. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:	CHEMINEES SEGUIN DUTERIEZ ZI LHERAT – 63310 RANDAN (France) Tel : +33470561600 email : contact@seguin.fr
5. Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2:	-
6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:	Sistema 3
7. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata:	L'organismo notificato <b>RRF No. 1625</b> ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova <b>1022 25 1573</b>
8. Norma tecnica armonizzata	EN16510-1:2022, EN16510-2-2:2022

9. Prestazione dichiarata			
<b>Caratteristiche Essenziali</b>		<b>Prestazioni</b>	
<b>Resistenza meccanica e stabilità</b>			
Capacità portante	120 kg		
<b>Sicurezza antincendio</b>			
Reazione al fuoco	A1		
Installazione a condotto (Tclasse)	T400G		
Distanza da materiale combustibile	Distanza minima in mm Posteriore (dR): 150**   Lato (dS): 400**   Frontale lato (dL): 830   Soffitto (dC): 340** Frontale (dP): 1400   Pavimento (dB): 0**   Frontale pavimento (dF): 760 Leggere attentamente le istruzioni		
Rischio di fuoriuscita di braci incandescenti	Compiacente		
<b>Emissione di prodotti della combustione</b>		<b>alla potenza termica nominale (Pnom)</b>	<b>alla potenza termica parziale (Ppart)</b>
	CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	1187 mg/Nm <sup>3</sup> _ 0,1 %	CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup> _ %
	PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	31 mg/Nm <sup>3</sup>	PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	NO <sub>xnom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	101 mg/Nm <sup>3</sup>	NO <sub>xpart</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	88 mg/Nm <sup>3</sup>	OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
<b>Dati di dimensionamento</b>		<b>alla potenza termica nominale (Pnom)</b>	<b>alla potenza termica parziale (Ppart)</b>
Temperatura dei fumi	Sezione di misurazione (Ta): 324 °C all'uscita del raccordo (Tw): 388 °C		Sezione di misurazione : - °C all'uscita del raccordo : - °C
Tiraggio minimo	12 Pa		- Pa
Portata in massa dei fumi	7,5 g/s		- g/s
<b>Prestazioni termiche</b>		<b>alla potenza termica nominale (Pnom)</b>	<b>alla potenza termica parziale (Ppart)</b>
Potenza termica	9,5 kW		- kW
Potenza termica resa in ambiente	9,5 kW		- kW
Potenza termica ceduta all'acqua	- kW		- kW
Rendimento	79 %		- %
<b>Consumo elettrico</b>		<b>alla potenza termica nominale (Pnom)</b>	<b>alla potenza termica parziale (Ppart)</b>
	0,025 kW		0,025 kW
Efficienza energetica stagionale			68,6 %
Indice di efficienza energetica			104,3
Classe di efficienza energetica			A
Sostenibilità ambientale	Vedi cartella dedicata		

10. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9.  
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da  
Randan, 17/12/2025

Kévin PRAS, Responsabile del prodotto

(firma)

\* NPD= prestazione non determinata

\*\* Distanza minima inclusi 30 mm di silicato di calcio

# PRESTATIEVERKLARING

in overeenstemming met Verordening (EU) 305/2011

**Nr. 0264**

1. Unieke identificatiecode van het producttype:	- Voorzetkachel zonder ketel voor vaste brandstoffen
2. Nummer type, partij, serie of elk ander element dat de identificatie van het bouwproduct mogelijk maakt krachtens artikel 11, paragraaf 4:	IN7023 - FUJI023
3. Beoogd gebruik of beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals voorzien door de fabrikant:	Huishoudelijk ruimteverwarmingstoestel, zonder ketel
4. Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant krachtens artikel 11, paragraaf 5:	CHEMINEES SEGUEIN DUTERIEZ ZI LHERAT – 63310 RANDAN (France) Tel : +33470561600 email : contact@seguin.fr
5. Indien van toepassing, naam en adres van de gemachtigde, wiens opdracht de taken omvat waarvan sprake in artikel 12, paragraaf 2:	-
6. Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct waarvan sprake in Bijlage V:	Systeem 3
7. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:	De aangemelde instantie <b>RRF Nr. 1625</b> heeft het producttype bepaald op basis van testen onder systeem 3 en heeft het testverslag 1022 25 1573 afgeleverd
8. Geharmoniseerde technische norm	EN16510-1:2022, EN16510-2-2:2022

9. Aangegeven prestatie			
<b>Essentiële kenmerken</b>	<b>Prestaties</b>		
<b>Mechanische weerstand en stabiliteit</b>			
Draagvermogen	120 kg		
<b>Brandbeveiliging</b>			
Reactie op vuur	A1		
Installatie met een rookkanaal (Tclasse)	T400G		
Afstand van brandbaar materiaal	Minimumafstand in mm Achterkant (dR): 150**   Zijkant (dS): 400**   Voorkant zijkant (dL): 830   Plafond (dC): 340** Voorkant (dP): 1400   Vloer (dB): 0**   Voorkant vloer (dF): 760 Lees aandachtig de instructies		
Risico op het ontsnappen van gloeiende sintels	Naleving		
<b>Uitstoot verbrandingsproducten</b>	<b>bij nominale warmteafgifte (Pnom)</b>	<b>bij beperkt warmteafgifte (Ppart)</b>	
	CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	1187 mg/Nm <sup>3</sup> _ 0,1 %	CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup> _ %
	PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	31 mg/Nm <sup>3</sup>	PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	NO <sub>xnom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	101 mg/Nm <sup>3</sup>	NO <sub>xpart</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	88 mg/Nm <sup>3</sup>	OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
<b>Gegevens voor dimensionering</b>	<b>bij nominale warmteafgifte (Pnom)</b>	<b>bij beperkt warmteafgifte (Ppart)</b>	
Temperatuur rookgassen	meetgedeelte (Ta):	324 °C	meetgedeelte: - °C
	rook uitlaatmondstuk (Tw):	388 °C	rook uitlaatmondstuk: - °C
Minimale thermische diepgang	12 Pa		- Pa
Massarook	7,5 g/s		- g/s
<b>Thermische prestaties</b>	<b>bij nominale warmteafgifte (Pnom)</b>	<b>bij beperkt warmteafgifte (Ppart)</b>	
Warmteafgifte	9,5 kW		- kW
Warmteafgifte in de ruimte	9,5 kW		- kW
Warmteafgifte afgegeven aan het water	- kW		- kW
Thermische efficiëntie	79 %		- %
<b>Elektriciteitsverbruik</b>	<b>bij nominale warmteafgifte (Pnom)</b>	<b>bij beperkt warmteafgifte (Ppart)</b>	
	0,025 kW		0,025 kW
Seizoensgebonden energie-efficiëntie	68,6 %		
Energie-efficiëntie-index (EEI)	104,3		
Energie-efficiëntieklasse	A		
Ecologische duurzaamheid	Zie speciale map		

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt afgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door  
Randan, 17/12/2025

Kévin PRAS, Productmanager

(handtekening)

\* NPD= prestatie niet vastgesteld

\*\* Minimale afstand inclusief 30 mm calciumsilicaat

## DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

de acuerdo con el Reglamento (UE) 305/2011

**N° 0264**

1. Código de identificación única del producto tipo:	- <b>Aparato insertable no equipado con caldera que utiliza combustibles sólidos</b>
2. Tipo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4:	<b>IN7023 - FUJI023</b>
3. Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:	<b>Aparato de calefacción doméstica, no equipado con caldera</b>
4. Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:	<b>CHEMINEES SEGUIN DUTERIEZ ZI LHERAT – 63310 RANDAN (France) Tel : +33470561600 email : contact@seguin.fr</b>
5. Cuando proceda, nombre y dirección del mandatario cuyo mandato abarca las tareas contempladas en el artículo 12, apartado 2:	-
6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V:	<b>Sistema 3</b>
7. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:	El organismo notificado <b>RRF N° 1625</b> ha determinado producto tipo sobre la base de ensayos de tipo según el sistema 3 y ha emitido el informe de ensayo: <b>1022 25 1573</b>
8. Norma técnica armonizada	EN16510-1:2022, EN16510-2-2:2022

<b>9. Prestación declarada</b>			
<b>Características esenciales</b>	<b>Prestaciones</b>		
<b>Resistencia mecánica y estabilidad.</b>			
Capacidad de carga	120 kg		
<b>Seguridad contra incendios</b>			
Reacción al fuego	A1		
Instalación con conducto de humos (Tclase)	T400G		
Distancia a materiales combustibles	Distancia mínima en mm Trasera (dR): 150**   Lado (dS): 400**   Frontal lado (dL): 830   Techo (dC): 340** Frontal (dP): 1400   Suelo (dB): 0**   Frontal suelo (dF): 760		
Riesgo de escape de brasas incandescentes	Lea detenidamente las instrucciones Cumplimiento		
<b>Emisión de productos de la combustión</b>	<b>a la potencia térmica nominal (Pnom)</b>		<b>a la potencia térmica parcial (Ppart)</b>
	CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	1187 mg/Nm <sup>3</sup> _ 0,1 %	CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup> _ %
	PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	31 mg/Nm <sup>3</sup>	PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	NO <sub>xnom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	101 mg/Nm <sup>3</sup>	NO <sub>xpart</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	88 mg/Nm <sup>3</sup>	OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
<b>Datos de dimensionamiento</b>	<b>a la potencia térmica nominal (Pnom)</b>		<b>a la potencia térmica parcial (Ppart)</b>
Temperatura de humos	Sección de medidas (Ta):	324 °C	Sección de medidas: - °C
	Boquilla de salida de humos (Tw) :	388 °C	Boquilla de salida de humos: - °C
Tiro térmico mínimo	12 Pa		- Pa
Caudal másico de humos	7,5 g/s		- g/s
<b>Prestaciones térmicas</b>	<b>a la potencia térmica nominal (Pnom)</b>		<b>a la potencia térmica parcial (Ppart)</b>
Potencia térmica	9,5 kW		- kW
Potencia térmica cedida al ambiente	9,5 kW		- kW
Potencia térmica cedida al agua	- kW		- kW
Rendimiento	79 %		- %
<b>Consumo eléctrico</b>	<b>a la potencia térmica nominal (Pnom)</b>		<b>a la potencia térmica parcial (Ppart)</b>
	0,025 kW		0,025 kW
Eficiencia energética estacional			68,6 %
Índice de Eficiencia Energética			104,3
Clase de eficiencia energética			A
Sostenibilidad ambiental	Ver carpeta dedicada		

10. Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 9  
La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4.

Firmado por y en nombre del fabricante por  
Randan, 17/12/2025

**Kévin PRAS, Gerente de producto**



(firma)

\* NPD= prestación no determinada

\*\* Distancia mínima incluyendo 30 mm de silicato de calcio

## YDEEVNEDEKLARATION

iht. forordningen (EU) 305/2011

N° 0264

1. Varetypens unikke identifikationskode:	-	Indsats ikke udstyret med kedel fyret med fast brændsel
2. Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse, ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:	IN7023 - FUJI023	
3. Byggevarens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten:	Apparat til opvarmning af hjemmet, ikke udstyret med kedel	
4. Fabrikantens navn, registrerede firmabeteegnelse eller registrerede varemærke og kontaktsadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:	CHEMINEES SEGUIN DUTERIEZ ZI LHERAT – 63310 RANDAN (France) Tel : +33470561600 email : contact@seguin.fr	
5. I givet fald navn og kontaktsadresse på den bemyndigede repræsentant, hvis mandat omfatter opgaverne i artikel 12, stk. 2:	-	
6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af konstanten af byggevarens ydeevne, jf. bilag V:	System 3	
7. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevarer, der er omfattet af en harmoniseret standard:	Det bemyndigede organ RRF N° 1625 har gennemført typetesten ifølge system 3, og har udstedt testrapporten 1022 25 1573	
8. Harmoniserede tekniske specifikationer	EN16510-1:2022, EN16510-2-2:2022	

9. Deklareret ydeevne			
Væsentlige egenskaber	Ydeevne		
<b>Mekanisk modstand og stabilitet</b>			
Bæreevne	120 kg		
<b>Brandsikring</b>			
Reaktion ved brand	A1		
Installation på en skorsten (Tclasse)	T400G		
Afstand til brændbart materiale	Minimumsafstande i mm Bagtil (dR): 150**   På siden (dS): 400**   Fortil på siden (dL): 830   Foroven (dC): 340** Fortil (dP): 1400   Bund (dB): 0**   Fortil bund (dF): 760 Læs instruktionerne omhyggeligt		
Risiko for udslip af gløder	Konform		
<b>Emission af forbrændingsprodukter</b>			
	<b>Ved nominal varmeydelse (Pnom)</b>		<b>Ved reduceret varmeydelse (Ppart)</b>
	CO <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	1187 mg/Nm <sup>3</sup> _ 0,1 %	CO <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup> _ %
	PM <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	31 mg/Nm <sup>3</sup>	PM <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	NO <sub>xnom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	101 mg/Nm <sup>3</sup>	NO <sub>xpart</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
	OGC <sub>nom</sub> (13% O <sub>2</sub> )	88 mg/Nm <sup>3</sup>	OGC <sub>part</sub> (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>
<b>Dimensioneringsdata</b>			
	<b>Ved nominal varmeydelse (Pnom)</b>		<b>Ved reduceret varmeydelse (Ppart)</b>
Røggastemperatur	Udsnit af målinger (Ta):	324 °C	Udsnit af målinger: - °C
	Røgdugdtdningsmundstykke (Tw) :	388 °C	Røgdugdtdningsmundstykke: - °C
Minimalt træk	12 Pa		- Pa
Massestrømningshastighed af dampe	7,5 g/s		- g/s
<b>Termisk ydeevne</b>			
	<b>Ved nominal varmeydelse (Pnom)</b>		<b>Ved reduceret varmeydelse (Ppart)</b>
Varmeydelse	9,5 kW		- kW
Termisk effekt i omgivelserne	9,5 kW		- kW
Termisk effekt afgivet til vand	- kW		- kW
Ydelse	79 %		- %
<b>Elforbrug</b>			
	<b>Ved nominal varmeydelse (Pnom)</b>		<b>Ved reduceret varmeydelse (Ppart)</b>
	0,025 kW		0,025 kW
Årsvirkningsgraden ved rumopvarmning	68,6 %		
Energieffektivitetsindeks	104,3		
Energieffektivitetsklasse	A		
Miljømæssig bæredygtighed	Se dedikeret mappe		

10. Ydeevnen for den byggevarer, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:  
Randan, 17/12/2025

Kévin PRAS, Produktchef

(underskrift)

\* NPD= ingen ydeevne fastlagt

\*\* Minimumsafstand inklusive 30 mm calciumsilikat

## SUORITUSTASOILMOITUS

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaan

### Nro 0264

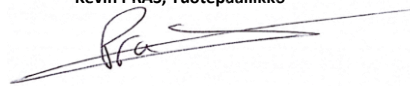
1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:	- Kiinteän polttoaineen takkasydämet ilman kattilaa
2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:	IN7023 - FUJI023
3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:	Kiinteän polttoaineen takkasydämet ilman kattilaa
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:	CHEMINEES SEGUIN DUTERIEZ ZI LHERAT – 63310 RANDAN (France) Tel : +33470561600 email : contact@seguin.fr
5. Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimeksiantoon kuuluvat 12 artiklan 2 kohdassa eritellyt tehtävät, nimi sekä osoite, josta tähän saa yhteyden:	-
6. Rakennustuotteen suoritusastason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:	Järjestelmä 3
7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritusastasoilmoituksesta:	Ilmoitettu laitos RRF Nro 1625 on määrittänyt tuotetyypin tyyppitestausten perusteella järjestelmän 3 mukaan ja antanut testiraportin 1022 25 1573
8. Yhdenmukaistetut tekniset eritelvät	EN16510-1:2022, EN16510-2-2:2022

9. Ilmoitetut suoritusastat			
Perusominaisuudet		Suoritusastat	
Mekaaninen kestävyys ja vakaus			
Kantavuus	120 kg		
Paloturvallisuus			
Palotekninen käyttäytyminen	A1		
Asennus hormilla (Tclasse)	T400G		
Etäisyys palaviini materiaaleihin	Vähimmäisetäisyys mm takana (dR): 150**	sivulla (dS): 400**	edessä sivulla (dL): 830
	edessä (dP): 1400		sisäkattoon (dC): 340**
	Lue ohjeet huolellisesti		edessä lattiaan (dF): 760
Palavan polttoaineen putoamisen vaara	Hyväksytty		
Palamistuotteiden päästöt			
	nimellislämpöteholla (Pnom)		pienemmällälämpöteholla (Ppart)
	COnom (13% O2)	1187 mg/Nm <sup>3</sup> _ 0,1 %	COpart (13% O2) - mg/Nm <sup>3</sup> _ %
	PMnom (13% O2)	31 mg/Nm <sup>3</sup>	PMpart (13% O2) - mg/Nm <sup>3</sup>
	NOxnom (13% O2)	101 mg/Nm <sup>3</sup>	NOxpart (13% O2) - mg/Nm <sup>3</sup>
	OGCnom (13% O2)	88 mg/Nm <sup>3</sup>	OGCpart (13% O2) - mg/Nm <sup>3</sup>
Asennustiedot			
	nimellislämpöteholla (Pnom)		pienemmällälämpöteholla (Ppart)
Savukaasun lämpötila	Mittausosio (Ta):	324 °C	Mittausosio: - °C
	Savunpoistoaukko (Tw) :	388 °C	Savunpoistoaukko: - °C
Minimi lämpö veto	12 Pa		- Pa
Höyryjen massavirtausnopeus	7,5 g/s		- g/s
Lämmöntuotto			
	nimellislämpöteholla (Pnom)		pienemmällälämpöteholla (Ppart)
Lämpöteho	9,5 kW		- kW
Lämpöteho huonetilaan	9,5 kW		- kW
Lämpöteho veteen	- kW		- kW
Hyötysuhde	79 %		- %
Sähkönkulutus			
	nimellislämpöteholla (Pnom)		pienemmällälämpöteholla (Ppart)
	0,025 kW		0,025 kW
Kausittainen energiatehokkuus		68,6 %	
Energiatehokkuusindeksi		104,3	
Energiatehokkuusluokka		A	
Ympäristön kestävyys		Katso erillinen kansio	

10. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritusastat ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritusastojen mukaiset. Tämä suoritusastasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut  
Randan, 17/12/2025

Kévin PRAS, Tuotepäällikkö



(allekirjoitus)

\* NPD= suoritusastoa ei ole määritelty

\*\* Vähimmäisetäisyys, mukaan lukien 30 mm kalsiumsilikaattia